

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(le français suit)

JUDGMENT TO BE RENDERED IN APPEAL

September 22, 2014

For immediate release

OTTAWA – The Supreme Court of Canada announced today that judgment in the following appeal will be delivered at 9:45 a.m. EDT on Friday, September 26, 2014. This list is subject to change.

PROCHAIN JUGEMENT SUR APPEL

Le 22 septembre 2014

Pour diffusion immédiate

OTTAWA – La Cour suprême du Canada annonce que jugement sera rendu dans l'appel suivant le vendredi 26 septembre 2014, à 9 h 45 HAE. Cette liste est sujette à modifications.

Dax Richard Mack v. Her Majesty the Queen (Alta.) ([35093](#))

35093 *Dax Richard Mack v. Her Majesty the Queen*

(SEALING ORDER)

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Evidence - Whether the statements made by the appellant to undercover officers should have been admitted into evidence - Whether the trial judge's charge to the jury on the danger of relying on the statements made by the appellant to undercover officers was adequate - Whether the trial judge's instructions to the jury with respect to the alternate suspect witness were adequate.

Dax Richard Mack, Robert Levoir and Michael Argueta went hunting on land owned by Mack's father on November 6, 2002. Only Mack and Argueta returned. Levoir had been shot and killed. Soon after Levoir had been reported missing, Jay Love went to police saying that Dax Mack had confessed to killing Levoir. An undercover investigation ensued with undercover operators, posing as members of a criminal organization, approaching Mack to recruit him into the fictitious organization. Although the recordings of the utterances made by Mack to the operators were not admitted into evidence, as the authorizations for the wiretaps had been obtained in a manner that violated Mack's *Charter* rights, the prosecution was permitted to adduce *viva voce* evidence from the undercover operators. At trial, Mack and Argueta blamed the other for the murder. The trial judge's charge to the jury addressed how to assess the evidence of the undercover officers and the testimony of Argueta. Mack was convicted of first degree murder. His appeal to the Court of Appeal of Alberta was dismissed.

Origin of the case:

Alberta

File No.: 35093

Judgment of the Court of Appeal: February 27, 2012

Counsel: Laura K. Stevens, Q.C. for the appellant
Susan D. Hughson, Q.C. for the respondent

35093 Dax Richard Mack c. Sa Majesté la Reine

(ORDONNANCE DE MISE SOUS SCHELLÉS)

Charte canadienne des droits et libertés - Droit criminel - Preuve - Les déclarations que le demandeur a faites aux agents d'infiltration devaient-elles être admises en preuve? - L'exposé que le juge du procès a fait au jury sur le danger de s'appuyer sur les déclarations du demandeur aux agents d'infiltration était-il adéquat? - Les directives que le juge du procès a données au jury relativement au témoin également soupçonné étaient-elles adéquates?

Le 6 novembre 2002, Dax Richard Mack, Robert Levoir et Michael Argueta sont partis à la chasse sur une terre qui appartenait au père de M. Mack. Seuls MM. Mack et Argueta sont revenus. Monsieur Levoir avait été tué par balle. Peu de temps après que M. Levoir eut été porté disparu, Jay Love a dit aux policiers que Dax Mack avait avoué avoir tué M. Levoir. Une opération d'infiltration s'en est ensuivie dans le cadre de laquelle des agents d'infiltration, se faisant passer pour des membres d'une organisation criminelle, ont approché M. Mack pour le recruter dans l'organisation fictive. Bien que les enregistrements des déclarations faites par M. Mack aux agents n'aient pas été admis en preuve, puisque les autorisations de mise sous écoute électronique avaient été obtenues d'une manière qui violait les droits de M. Mack garantis par la *Charte*, le ministère public a été autorisé à présenter le témoignage de vive voix des agents d'infiltration. Au procès, MM. Mack et Argueta se sont blâmés mutuellement pour le meurtre. Dans son exposé au jury, le juge du procès a abordé la manière d'apprécier la preuve des agents d'infiltration et le témoignage de M. Argueta. Monsieur Mack a été déclaré coupable de meurtre au premier degré. Son appel à la Cour d'appel de l'Alberta a été rejeté.

Origine : Alberta

N° du greffe : 35093

Arrêt de la Cour d'appel : le 27 février 2012

Avocats : Laura K. Stevens, c.r. pour l'appellant
Susan D. Hughson, c.r. pour l'intimée

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :

comments-commentaires@scc-csc.ca

(613) 995-4330